



Gebäudewirtschaft  
Cottbus GmbH

# Cottbus *Mein Zuhause*

Das **GWC** Mieterjournal

Ausgabe 1-2017



Neubau von  
Familienwohnungen  
am CTK



Spielplatzabenteuer:  
Freiraum für kleine  
Entdecker



Ein Leben lang  
unbeschwert  
wohnen



- Charmantes Ambiente
- Bürgerhäuser erstrahlen in neuem Glanz.

4



- Neubau von Familienwohnungen am CTK

6



8

- Unbeschwert und barrierefrei leben
- Informationen zum altersgerechten Wohnen



- Hingucker und Wissensquelle
- Lehrpfad „Brunnenanlage Gelsenkirchener Allee“

10



11

- Rundum Wohlfühlen
- Modernisierungen und Instandsetzungen 2017



- Wo die gute Nachbarschaft zu Hause ist

12



## Editorial

Liebe Mieterinnen und Mieter,

wir bei der GWC sind stets bestrebt mit den umfangreichen Modernisierungen unseres Wohnungsbestandes und dem Neubau von individuellen und bedarfsgerechten Wohnungen, die Wohn- und Lebensqualität der Menschen in Cottbus nachhaltig zu verbessern.

Mit dem neuen GWC Mieterjournal „Cottbus Mein Zuhause“ wollen wir Sie von nun an zwei- bis dreimal im Jahr an diesen vielfältigen Aktivitäten zur Aufwertung des Cottbuser Wohnumfeldes teilhaben lassen. Wir möchten Ihnen dabei Einblicke in aktuelle Projekte der GWC geben und Ihnen interessante Themen rund um das Wohnen präsentieren.

In der „Cottbus Mein Zuhause“ ist für jeden Leser etwas dabei: von aktuellen Bauvorhaben, Stadtteilporträts und Nachbarschaftsaktivitäten über die neuesten Entwicklungen bei der GWC bis hin zu unterhaltsamen Seiten für Groß und Klein.

Sie vermissen ein Thema in Ihrem GWC Journal? Dann freut sich unsere Redaktion unter [marketing@gwc-cottbus.de](mailto:marketing@gwc-cottbus.de) über Ihre Kommentare, Meinungen und Ideen!

Ich wünsche Ihnen an dieser Stelle viel Freude beim Lesen und eine angenehme Zeit



Dr. Torsten Kunze  
Geschäftsführer

## Inhalt

### Wohnen bei der GWC

- 4 **Charmantes Ambiente**  
Bürgerhäuser erstrahlen in neuem Glanz.
- 6 **Neubau von Familienwohnungen am CTK**  
Mehrfamilienhaus mit 2-, 3- und 4-Raum-Wohnungen
- 8 **Unbeschwert und barrierefrei leben**  
Informationen zum altersgerechten Wohnen
- 11 **Rundum Wohlfühlen**  
Modernisierungen und Instandsetzungen 2017

## Mein Quartier

- 10 **Hingucker und Wissensquelle**  
Lehrpfad „Brunnenanlage Gelsenkirchener Allee“
- 12 **Wo die gute Nachbarschaft zu Hause ist**  
Jung und Alt gemeinsam unter einem Dach
- 14 **Freiraum für kleine und große Abenteuer**  
Spielplätze laden zum Entdecken ein.
- 15 **Spielplatzzeröffnung mit buntem Mieterfest**

## Stadt & Leben

- 16 **Was ist denn hier los?**  
Veranstaltungen und Termine in Cottbus
- 17 **Für ein buntes Miteinander in der Region**

## Ratespaß

- 15 **Kinderrätsel & Gewinnspiel**
- 18 **Preisrätsel & Gewinnspiel**

## Meine vier Wände

- 19 **Untersuchung auf Legionellen**  
GWC kontrolliert Warmwasseranlagen.

## Charmantes Ambiente

Bürgerhäuser erstrahlen in neuem Glanz.

Altbauten geben einer Stadt ihr typisches Gesicht und das besondere Flair. Sie sind nicht nur architektonische Zeitzeugen, die die künstlerischen Ideen ihrer jeweiligen Zeit sowie die handwerklichen und materialspezifischen Fähigkeiten ihrer Epoche in unsere heutige Zeit transportieren. Vielmehr sind sie identitätsstiftend und tragen mit ihrem imposanten Erscheinungsbild zu einem attraktiven Wohnumfeld und einem Wohlgefühl der Cottbuserinnen und Cottbuser bei. Alles nur Fassade? Keinesfalls, denn umfassend und zeitgemäß modernisiert bieten diese historischen Gebäude Wohnraum mit besonderem Charme.

Stilvoll in neuem Glanz: Schillerstraße 50



Ob die Instandsetzung und Verschönerung von Fassaden, der Neubau von modernen und barrierefreien Wohnungen (lesen Sie hierzu Seite 6/7) oder die Modernisierung historischer Gebäude - zahlreiche Bau- und Modernisierungsmaßnahmen der GWC haben in den vergangenen Monaten auch zur Verbesserung der Wohn- und Lebensqualität der Menschen in Cottbus beigetragen.

Ein gelungenes Beispiel für die Aufwertung des Stadtbildes ist das im Jugendstil errichtete Doppelwohnhaus in der Karl-Liebknecht-Straße 28/28 a. Im Rahmen der Modernisierung der um 1906 in traditioneller Mauerwerksbauweise errich-

teten Mehrfamilienhäuser wurden die Dächer und Fassaden instandgesetzt, Vorgärten neu gestaltet und Fenster erneuert, von denen aus man nun wieder einen hervorragenden Ausblick hat.

So etwa auf das ehemalige „Hotel zum Markgrafen“ an der Ecke Karl-Liebknecht-Straße/Schillerstraße, das mit den beiden im Frühjahr 2016 installierten Turmhauben nun fast hoheitsvoll anmutet.

Originalgetreu und ansprechend modernisiert, präsentiert sich nun auch wieder das 1886 erbaute Bürgerhaus in der Wernerstraße 17. Es bietet Altbauliebhabern attraktives Wohnen mitten im Herzen von Cottbus.



Wernerstraße 17



Karl-Liebknecht-Straße 28/28 a



Wernerstraße 42

## Neubau von Familienwohnungen am CTK

### Spatenstich für Mehrfamilienhaus mit 2-, 3- und 4-Raum-Wohnungen



Mit dem Mehrfamilienhaus in der Senftenberger Straße 21 entstehen auf einer Gesamtwohnfläche von 1.485 m<sup>2</sup> insgesamt 16 moderne Wohnungen zwischen ca. 60 und 110 m<sup>2</sup>. In guter Tradition wurde am 12. Mai 2017 im feierlichen Rahmen der Grundstein gelegt. Die Fertigstellung des Neubaus ist für das zweite Quartal 2018 geplant.

Harmonisch in die städtebauliche Umgebung der Spremberger Vorstadt integriert, liegt der Neubau direkt gegenüber dem Carl-Thiem-Klinikum und unweit des Cottbuser Verkehrsknotenpunktes mit Hauptbahnhof und künftigem Busbahnhof. Zentral und zentrumsnah zugleich, denn mit Bus und Bahn unmittelbar vor der Haustür erreichen Sie das Stadtzentrum

binnen weniger Minuten. Das Wohnumfeld bietet Ihnen fußläufig Einkaufsmöglichkeiten sowie die Nähe zu Kindertagesstätten und Schulen. Für Ihr besonderes Wohlfühl sorgen Ihre eigenen vier Wände.

Egal ob flexibel nutzbare 2-Raum- oder großzügig gestaltete 4-Raum-Wohnungen - der GWC-Neubau in der Senftenberger Straße bietet für jeden Bedarf den passenden Wohnraum.



Grundsteinlegung mit GWC-Geschäftsführer Dr. Torsten Kunze, Bürgermeisterin Marietta Tzschoppe und GWC-Aufsichtsratsvorsitzenden Reinhard Drogla



#### Auf einen Blick:

- zeitgemäß und offen gestaltete Grundrisse
- großzügiger Balkon oder Terrasse
- insgesamt vier barrierefreie Wohnungen, jeweils eine pro Etage
- barrierefreie Wohnung im Erdgeschoss auch mit Rollstuhl nutzbar
- Küche und Bad mit Fenster
- moderne Boden- und Wandbeläge
- Parkplatzanmietung möglich

#### Weitere Informationen / Kontakt:

GWC Service-Center:  
Tel.: 03 55 78 26-541 | [www.gwc-cottbus.de](http://www.gwc-cottbus.de)

## Unbeschwert und barrierefrei leben

### Informationen und Tipps zum altersgerechten Wohnen

**Selbstständig und selbstbestimmt in den eigenen vier Wänden und in gewohnter Nachbarschaft alt zu werden, ist für viele Menschen ein großes Bedürfnis. Doch was ist, wenn der Alltag nicht mehr so leicht zu bewältigen ist und kleine oder größere Einschränkungen das tägliche Leben zu Hause erschweren? Die Antwort auf diese Frage ist so unterschiedlich und vielfältig, wie die Menschen und deren Lebensverläufe selbst.**

Damit Sie möglichst lange und ohne Einschränkungen zu Hause leben können, unterstützt Sie die GWC mit individuellen und bedarfsgerechten Wohnraumlösungen und bietet Ihnen mit einem umfangreichen Netzwerk an Kooperations- und Servicepartnern vielfältige Dienstleistungen, die Ihren Alltag einfacher gestalten.



Barrierefrei durch den Alltag in der Hüfnerstraße 14 - 15, der Peitzer Straße 40 (unten links) und im Löbengeweg 14 - 17 (unten rechts)



## Gemeinsam geht vieles einfacher.

Ob Hilfe beim Einkaufen, Menüservice, Kurzzeit- oder Stationärer Pflege - die Angebote der GWC-Servicepartner im Pflege- und Betreuungsbereich sind vielfältig. Qualifizierte Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sorgen dafür, dass Sie rundum gut versorgt sind und den-

noch in Ihrer vertrauten Umgebung wohnen bleiben können. Rund um die Uhr an 7 Tagen in der Woche stehen Ihnen die Dienstleistungen, des Arbeiter-Samariter-Bundes ASB RV Cottbus/NL e. V., des Johanniter Regionalverbandes Südbrandenburg, der Malteser Hilfsdienst gGmbH und

vieler anderer Kooperationspartner zur Verfügung. Auch bei Fragen zur Wohnungsanpassung und damit verbundener Leistungen, Zuschüssen und Antragstellungen bei Ämtern und Behörden, unterstützen Sie die Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern unserer Servicepartner gern.



Mit wenigen Handgriffen und kleinen Hilfsmitteln können Sie im Handumdrehen Ihre eigenen vier Wände so gestalten, dass Stolperfallen vermieden, Räume gangbarer und damit sicherer gemacht werden.

#### Tipps für den Alltag:

- Damit Ihre Bewegungsfreiheit ausreichend ist, sollte die Wohnung nicht zu eng möbliert sein.
- Manchmal hilft es, Möbel umzustellen und damit zu einer neuen Raumaufteilung zu gelangen. Einrichtungsgegenstände und Fenster sollten immer leicht zugänglich sein.
- Stabile und rutschfeste Sitzgelegenheiten, beispielsweise für das An- und Ausziehen, geben Ihnen Sicherheit.
- Auch eine ausreichend gute Beleuchtung in allen Räumen Ihrer Wohnung ist von Vorteil.
- Für sicheren Halt (z. B. in der Dusche) empfiehlt es sich Haltegriffe anzubringen.

Weitere Informationen unter:  
[www.gwc-cottbus.de/barrierearmes-wohnen/](http://www.gwc-cottbus.de/barrierearmes-wohnen/)



## Hingucker und Wissensquelle

Lehrpfad „Brunnenanlage in der Gelsenkirchener Allee“

Aus ihnen sprudelt kein Wasser und auch in den Himmel aufsteigende Fontänen sind nicht zu sehen. Doch seit letztem Sommer sind sie ein Anziehungspunkt für Besucher und Passanten. Die drei neu gestalteten Brunnen in der Gelsenkirchener Allee sind auf jeden Fall in ihrer Art sehr außergewöhnlich, denn sie wurden mit ansprechender Bepflanzung und typischen Tagebauelementen umgestaltet und landschaftsarchitektonisch als Hochbeete angelegt. Nun komplettieren drei Informationstafeln die kunstvolle Brunnenkomposition, die Interessierten kurz und verständlich die Geschichte der Braunkohle in unserer Region näherbringt.



Die traditionsreiche Geschichte der Stadt Cottbus und insbesondere von Stadtteilen wie Sachsendorf, die für die Arbeiter aus den Tagebauen und Kraftwerken errichtet wurden, sollten die neu gestalteten Brunnen erlebbar machen. Entstanden sind kunstvoll gestaltete Hochbeete, die symbo-

lisch für den gesamten Energiegewinnungsprozess stehen. Mit dem Arrangement von Mooreiche und Findlingen wird dabei im ersten Brunnen sinnbildlich die Entstehung von Kohle dargestellt. Der Abbau des fossilen Brennstoffes mit Hilfe von Bagger und Schaufel sowie die Beförderung des Boden-

schatzes auf dem Schienenweg zu den Kraftwerken, bildet das Motiv im dritten Hochbeet ab. Im zweiten Brunnen befindet sich ein mit Imitationen von Rohbraunkohle gestalteter Kräuter-Steingarten, der einen Blick auf künftige Rekultivierungsmaßnahmen erlaubt.



## Rundum wohlfühlen

Modernisierungen und Instandsetzungen 2017

### Modernisierung von 8-Geschossern in der Sanzebergstraße

Nach der Modernisierung ist vor der Modernisierung - so oder ähnlich könnte das Motto für die zwei 8-Geschosser in der Sanzebergstraße in Sandow lauten. Während der Wohnblock in der Sanzebergstraße 1 - 3 seit Beginn des Jahres bereits balkonseitig in einem neuen Gewand aus Blau- und Orangetönen erstrahlt, wird der Nachbarwohnblock in der Sanzebergstraße 4 - 7 noch einer Schönheitskur unterzogen. Auch hier erfolgt balkonseitig eine umfangreiche Betoninstandsetzung sowie eine neue Farbgebung der Fassade. Die Treppenhäuser werden ebenfalls neu gestaltet und brandschutztechnisch ausgerüstet.



### Neue Balkone in der Hermann-Hammerschmidt-Straße

Die Bewohner in der Hermann-Hammerschmidt-Straße 31 - 35 konnten sich im Frühjahr über neue Balkone freuen. Die in trendigen Pastelltönen neu gestalteten Balkone laden jetzt wieder zum langen Verweilen oder einem ausgiebigen Sonnenbad ein. Nach der umfassenden Modernisierung von Fassade und Balkonen stehen Wohlfühlmomente in der eigenen grünen Oase mit Blumenkästen wieder auf der Tagesordnung. Zudem trägt das neue Erscheinungsbild des Wohnblockes zur Aufwertung des Wohnumfeldes und damit auch zu mehr Lebensqualität bei.



### Weitere Würfelhäuser sind modernisiert

Farbenprächtig, aber dennoch passend, fügen sie sich in ihre Umgebung ein - die vielfarbigen Würfelhäuser in Sandow und Sachsendorf, in denen es sich einfach gut leben lässt. Mit der Modernisierung der Ende der 1970er und Anfang der 1980er Jahre erbauten Würfelhäuser in der Poznaner Straße 34 und in der Welzower Straße 35 und 37 wurde die kreative Fassadengestaltung in der Stadt nun fortgesetzt.

Mehr Informationen zu unseren umfangreichen Modernisierungsmaßnahmen im gesamten Stadtgebiet bekommen Sie jederzeit unter [www.gwc-cottbus.de](http://www.gwc-cottbus.de).



## Wo die gute Nachbarschaft zu Hause ist

Jung und Alt gemeinsam unter einem Dach



In der Hans-Beimler-Straße 1 sind die Worte „Auf gute Nachbarschaft“ nicht einfach nur eine Redewendung. Hier im „Mehrgenerationenhaus“ ist Nachbarschaft sozusagen zu Hause und Werte, wie **Gemeinsamkeit, Zusammengehörigkeit, Unterstützung und Verantwortung** werden hier jeden Tag gelebt. Besonders die kleinsten Bewohner bekommen hier wertvolle Zuwendung und profitieren von der **Verlässlichkeit und dem partnerschaftlichen Umgang** der gesamten Hausgemeinschaft.

Renate Pforte kennt hier praktisch jedes Kind und die Kinder lieben es, mit ihrer „Oma“ im Wohnviertel zu spielen, zu tanzen und zu lachen. Immer wieder hat sie tolle Ideen und engagiert sich seit mehr als 25 Jahren voller Tatendrang und Energie, um Kinderherzen höher schlagen zu lassen.



„Etwas Schöneres, als mich um die Kinder meines Wohnviertels zu kümmern, kann ich mir gar nicht vorstellen.“, sagt die gelernte Erzieherin. Aus ihrem einstigen Beruf ist inzwischen eine wahre Berufung geworden, aber nicht nur das. Denn was Renate Pforte einst ins Leben gerufen hat, hat sich zu einem lebendigen Gemeinschaftsprojekt entwickelt. Ob Spielplatznachmittage, ein Kindertagsfest oder der Schulbeginn - alles wird hier, wo Mieter seit mehr als 40 Jahren und junge Familien mit Kindern unter einem Dach leben, gemeinsam organisiert und Hand in Hand mit Leben gefüllt. Selbst Fahrten ins Freibad organisieren Frau Pforte und die Eltern deshalb gemeinschaftlich. „Oma Mimi“ - wie sie von den Kindern gerufen wird - bringt ihren Schützlingen dort das Schwimmen bei. Und weil die Bewegung im kühlen Nass hungrig macht, wartet auf die kleinen Abenteuerer zu Hause schon selbstgebackener Kuchen - auf die Hausgemeinschaft ist eben Verlass!



Wie eine große Familie: Renate Pforte und die Hausgemeinschaft in der Hans-Beimler-Straße 1 bei einem bunten Nachmittag auf dem Spielplatz.



Sie kennen eine Person wie Renate Pforte, die ihre ganze Zeit und Energie dem Engagement der Gemeinschaft widmet, für eine gute Nachbarschaft sorgt und anderen unterstützend zur Seite steht? Dann erzählen Sie uns mehr darüber und schreiben uns unter [marketing@gwc-cottbus.de](mailto:marketing@gwc-cottbus.de). Wir freuen uns auf Ihre Geschichten.

## Freiraum für kleine und große Abenteuer

Spielplätze laden zum Entdecken und Klettern ein.



Fragt man Kinder, was sie am liebsten machen, steht „draußen mit Freunden zu spielen“ nach wie vor an erster Stelle. Auch im Zeitalter von Computern und Spielekonsolen haben Spielgeräte und Spielplätze in freier Natur nichts von ihrem Reiz auf die kleinen Entdecker verloren.

Ob beim Klettern, Schaukeln, Rutschen oder Balancieren, auf Spielplätzen wie dem kürzlich eröffneten Fontane-Spielplatz in der Spremberger Vorstadt können sich Kinder so richtig entfalten und Spaß haben. Gleichzeitig werden aber auch ihre motorischen, kognitiven und sozialen Fähigkeiten geschult. Passende Spielangebote sind also wichtig für

eine kindgerechte Entwicklung und davon bietet der Fontane-Spielplatz mit Hüpfplatten, Laufseilen und einer Wackelbrücke genügend.

Die GWC schafft Lebensräume für Groß und Klein und deshalb sorgen wir dafür, dass die Cottbuser Kinder ihre Stadt möglichst spielerisch entdecken können.



Wie unser Spielplatz am Fontaneplatz entstanden ist, sehen Sie in einem Zeitraffervideo unter [www.facebook.com/cottbus.gwc](http://www.facebook.com/cottbus.gwc)

## Spielplatzeröffnung mit buntem Mieterfest

Einweihungsfest mit Spiel und Spaß



Mit einem buntem Mieterfest wurde am 12. Mai 2017 der neue Spielplatz am Fontaneplatz offiziell eingeweiht. Leuchtende Kinderaugen weit und breit, gab es doch jede Menge zu entdecken, viele Überraschungen und natürlich leckeren Kuchen. Die Neugestaltung des Fontanespielplatzes ist Teil eines ganzheitlichen Quartierskonzeptes mit umfangreichen Modernisierungsmaßnahmen der Häuser und der landschaftsarchitektonischen Umgestaltung des Wohnumfeldes.

- Rutschenturm
- Balancierstämme
- Kletternetze
- Tellerschaukeln
- Hüpfplatten, Laufseile u. v. m.

### Wie kommt Kater Hans Hilfreich an sein Lieblingsessen?

Hilf Kater Hans Hilfreich an sein Lieblingsessen zu kommen und zeige ihm, welcher der drei Wege der richtige ist. Du hast die Lösung? Toll! Dann trage deine Lösung in den Coupon ein und sende ihn an folgende Adresse: **GWC Cottbus GmbH, Marketing - Kinderrätsel, Werbener Straße 3, 03046 Cottbus.\***

#### Lösungscoupon:

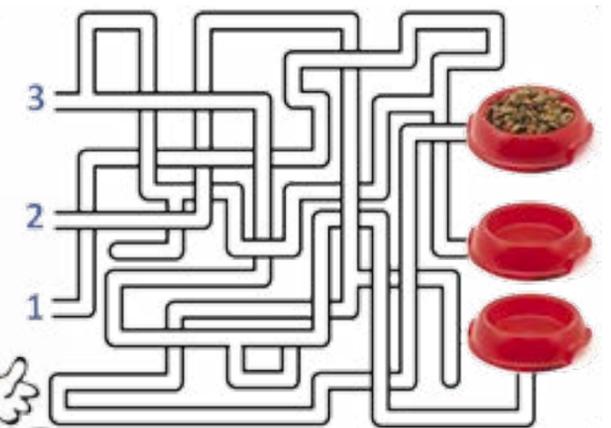
Welchen Weg muss Kater Hans Hilfreich gehen, um an sein leckeres Futter zu kommen? Kreuze die richtige Zahl an.

1     2     3

Vorname, Name: .....

Straße, Hausnr.: .....

PLZ, Ort: .....



\* Unter allen Teilnehmern, die die richtige Lösung angekreuzt haben, verlosen wir fünf Überraschungspakete. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Die kompletten Teilnahmebedingungen sind unter [www.gwc-cottbus.de/gewinnspiel](http://www.gwc-cottbus.de/gewinnspiel) hinterlegt.

Einsendeschluss: 20.10.2017

## Was ist denn hier los?

Veranstaltungen und Termine in Cottbus

### Tag der Vereine

23. September 2017

Ob Tanzen, Singen, Akrobatik, Judo oder Angeln - ohne Frage, beim Tag der Vereine ist für jeden Geschmack etwas dabei. An die 100 Vereine unserer Region präsentieren sich und ihr wertvolles Engagement jährlich im Spreeauenpark. Ein bunter Nachmittag mit vielfältigem Programm erwartet die ganze Familie.



### 27. Internationales FilmFestival

7. - 12. November 2017

„Vorhang auf“ heißt es vom 7. bis 12. November für alle großen und kleinen Kinofreunde beim FilmFestival des osteuropäischen Films in Cottbus. Während mit Kuba im letzten Jahr karibisches Flair in der Luft lag, steht in diesem Jahr mit Vietnam ostasiatische Atmosphäre im Mittelpunkt des Kinogeschehens. Auch das Kinderfilmprogramm verspricht mit Trickfilmen und Märchenklassikern wieder jede Menge Kinospaß.

### 24-h-Schwimmen

vorauss. 24. - 25. November 2017

Bereits zum 19. Mal gehen Schwimmerinnen und Schwimmer aus Cottbus und Umgebung, mittlerweile aber auch aus anderen Teilen Deutschlands an den Start, um in 24 Stunden einen neuen Streckenrekord im Schwimmbecken des Freizeitbades Lagune aufzustellen. Zug um Zug machen die Teilnehmer so nicht nur auf einen gesunden Sport aufmerksam, sondern auch auf die wertvolle Arbeit der Rettungsschwimmer der DLRG.



### Happy Birthday Lagune! Freizeitbad feiert 10-jähriges Bestehen.



Das Freizeitbad Lagune feiert in diesem Jahr seinen 10. Geburtstag und bedankt sich bei all den zahlreichen Besuchern mit vielen tollen Events. Magisch wird es im Freizeitbad Lagune am **1. September** wenn das **1. Taschenlampenkonzert** im Freibad stattfindet. Ausgerüstet mit Taschen- oder Stirnlampen können Kids zum

Sommerausklang gemeinsam mit ihren Eltern ihr wohl erstes Musikkonzert erleben - und das unter freiem Himmel. Den Abschluss der Feierlichkeiten bildet der **Lagune Power Day am 9. Dezember**, das spaßige Indoorsportevent für alle Altersklassen. [www.lagune-cottbus.de](http://www.lagune-cottbus.de)

## Für ein buntes Miteinander in der Region

Die GWC als Partner vieler Vereine und Veranstaltungen

Ob Familien-, Feuerwehr- oder Stadtteilstefeste, etablierte Musik- und Kulturevents, soziale Projekte oder vielfältige Sportveranstaltungen - die enge Zusammenarbeit mit Vereinen und Institutionen in Cottbus gehört schon seit langem zur Tradition der Gebäudewirtschaft Cottbus GmbH. Als aktiver Beitrag für eine lebendige Stadt stärkt das soziale Engagement der GWC die vielfältige Vereinslandschaft unserer Region, deren wertvolle Arbeit das Leben der Menschen in Cottbus so viel bunter und schöner gestaltet.

### Doppelte Freude mit dem Cottbuser FerienSpaßPass

Nicht nur für zahlreiche Kinder und Familien ist er in der Ferienzeit ein guter Begleiter, auch für die Unterstützung vieler Kinder- und Familienprojekte steht der Cottbuser FerienSpaßPass. Denn mit nur einem Euro für die Aktivierung des Passes konnten Familien bei nunmehr 17 Partnern in der Region in den Sommerferien Sonderangebote nutzen, andererseits tut der „Aktivierungseuro“ Gutes. Am Ende der Aktion kommen nämlich alle Euros gemein-



nützigen Organisationen zugute, die sich bei der Frauenliste Cottbus e. V. um die Spenden für ihre Projekte bewerben können.



Spannung, Spiel & gute Laune beim Feuerwehrfest in Sandow



Kinder- und Jugendumweltwettbewerb, Cottbuser Umweltwoche



Endloser Musikgenuss bei der Altstadtnacht

# Mitraten und gewinnen

## Kreuzworträtsel mit Gewinnspiel



Abbildung beispielhaft

### Rätsel lösen und Schlemmerkorb gewinnen.

Lösen Sie unser Rätsel und gewinnen Sie einen von drei Schlemmerkörben. Senden Sie uns Ihr Lösungswort bis zum 20.10.2017 an: **GWC Cottbus GmbH, Marketing - Preisrätsel 01, Werbener Straße 3, 03046 Cottbus.\***

Plattfisch	bewirtschaften	sich täuschen	griech. Vorsilbe: Leben	Erde, Lebensraum	Hautsalbe	Himmelskörper	Nasenloch d. Pferdes
				eine Empfehlung geben			
runde Platte, Schnitt	Seehilfe			9	Gewürz-/Heilpflanze	flugfähiger Vogel (Neuseel.)	
				Postwertzeichen			
	2				4		
heller Farbton	unterweisen, anlernen	11	Betrug, Schelmstück	Ball-sportart			1
Ausdehnungsbegriff				jmd. Mund zu Mund Luft zuführen	Laubbaum	große Tür, Einfahrt	
			in hohem Maße	wildes Tier, Raubtier			
				12			
falls, sobald	vom Wasser umg. Land	großartig, hervorragend		7	langschwänziger Papagei	Anstrengung	
				Warnung bei Gefahr			
							3
gewinnen		unbeschwert, fröhlich				dieser, jener	
unbeweglich				6	chem. Zeichen für Eisen	Blutgefäß	10
			Kletterpflanze			bevor	
großes Gewässer		österr. Hauptstadt					
					eine Zahl		8

Lösungswort:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----

\* Unter allen Teilnehmern, die das richtige Lösungswort einsenden, verlosen wir drei Schlemmerkörbe. Die Gewinner werden schriftlich benachrichtigt. Die kompletten Teilnahmebedingungen sind unter [www.gwc-cottbus.de/gewinnspiel](http://www.gwc-cottbus.de/gewinnspiel) hinterlegt.

# Untersuchung auf Legionellen

## GWC kontrolliert Warmwasseranlagen.



**Unzählige Male am Tag benötigen wir das kostbare Nass aus den Wasserleitungen unserer Wohn- und Miethäuser. Damit Wasser jederzeit ausreichend und in gleichbleibend guter Qualität vorhanden ist, wird es kontinuierlich überprüft.**

Als Eigentümer von zentralen Warmwassersystemen überprüft die GWC regelmäßig ihre Anlagen entsprechend den gesetzlichen Anforderungen der Trinkwasserverordnung (TrinkwV) auf den Befall von Legionellen. Diese stäbchenförmigen Bakterien vermehren sich bevorzugt im warmen Wasser und sind dann gesundheitsgefährdend, wenn sie beispielsweise beim Duschen mit feinsten Wassertröpfchen eingeatmet werden. Eine Infektion durch das Trinken bakterienhaltigen Wassers kann ausgeschlossen werden. Dafür entnimmt ein von der GWC beauftragtes und autorisiertes La-

bor in einzelnen Gebäuden jeweils mehrere Wasserproben. Für die Beurteilung des Warmwassersystems werden sowohl Proben von den zentralen Warmwasserversorgungsanlagen im Keller als auch in einzelnen Wohnungen, meist in den oberen Etagen, entnommen. Es ist wichtig, dass die Mieterinnen und Mieter der betreffenden Wohnungen zum festgelegten und vorher rechtzeitig angekündigten Untersuchungstermin anwesend sind, da alle Proben im Haus gleichzeitig entnommen werden müssen. Für einen reibungslosen Ablauf der Untersuchungen benötigen wir Ihre Unterstützung und Ihr Verständnis.

### Tipps zur Vorbeugung von Legionellenbildung:

Entnehmen Sie regelmäßig Wasser. Nach mehrtägiger Nichtnutzung, z. B. in der Urlaubszeit, lassen Sie das Stagnationswasser ablaufen. Dafür sollten Sie das Wasser einige Zeit laufen lassen, bis wieder richtig heißes Wasser aus der Leitung kommt. Auch sollten Sie Armaturen regelmäßig von Kalk und anderen Rückständen befreien. Statt oft teurer, chemischer Reinigungsmittel, entfaltet der Bioreiniger „Zitron“ gleich gut seine natürliche Putzkraft.



Weitere Informationen zum Thema Legionellen und Trinkwasserverordnung finden Sie in unserem Infolyer, den Sie in allen Hausverwaltungen der GWC erhalten, und natürlich im Internet unter [www.gwc-cottbus.de/untersuchung-auf-legionellen](http://www.gwc-cottbus.de/untersuchung-auf-legionellen). Hier können Sie auch die aktuellen Ergebnisse der Gesamtuntersuchung nachlesen.





## Unsere Hausverwaltungen in Ihrer Nähe

Nord	Süd	Ost	Mitte/West
<b>Schmellwitz</b> Karlstraße 54 03044 Cottbus Tel.: 78 26-410 Fax: 78 26-433	<b>Sachsendorf-Madlow</b> Dostojewskistraße 10 03050 Cottbus Tel.: 78 26-710 Fax: 78 26-733	<b>Sandow</b> Willy-Brandt-Straße 25 03046 Cottbus Tel.: 78 26-610 Fax: 78 26-633	Am Turm 14 03046 Cottbus Tel.: 78 26-510 Fax: 78 26-533

### Service-Center für Wohnungen, Gewerberäume und Gästewohnungen

Am Turm 14  
03046 Cottbus  
Tel.: 78 26-541  
Fax: 78 26-533

### Impressum

Herausgeber: Gebäudewirtschaft Cottbus GmbH  
Werbener Straße 3  
03046 Cottbus  
[www.gwc-cottbus.de](http://www.gwc-cottbus.de)

Redaktion/  
Satz & Layout: Gebäudewirtschaft Cottbus GmbH  
Team Marketing  
[marketing@gwc-cottbus.de](mailto:marketing@gwc-cottbus.de)

Gestalterische  
Mitarbeit: pool production GmbH, Cottbus  
[www.poolproduction.de](http://www.poolproduction.de)

Studio Kniften, Dresden  
[www.studio-kniften.de](http://www.studio-kniften.de)

Fotos: Bella Wuoo, codiarts, fotolia, imovee, Thomas Goethe, GWC  
Freizeitbad Lagune, Michael Helbig, 94.5 Radio Cottbus, RBB

Druck: Druckzone GmbH & Co. KG, Cottbus  
[www.druckzone.de](http://www.druckzone.de)

